

Certificates



Insulation

PYROPLUG® MagicBox

Declaration of Performance no. 05-DOP-014

According to Annex III of Regulation (EU) no. 305/2011:
Construction Products Regulation - CPR

Multilingual: DE, EN, FR, IT, NL, CZ, HR, PL, PT, ET

Fire protection systems for the highest level of safety



Be it in a residential building or an industrial complex – OBO has the appropriate solution for fireproof electrical installations. Our tested and certified fire protection systems cover all the relevant fire protection guidelines and provide you with an electrical installation that really serves its purpose. We will be happy to provide you with more details – on our website or personally.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 05-DOP-014-DE



Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	PYROPLUG® MagicBox PMB
Verwendungszweck	Brandschutzprodukte zur Verwendung in Abschottungen
Hersteller	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland Herstellwerk E/004
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 1
Europäisches Bewertungsdokument	EAD 350454-00-1104
Europäische Technische Bewertung	ETA-22/0175
Zertifikat der Leistungsbeständigkeit	0761-CPR-1140
Technische Bewertungsstelle	UL International (Netherlands) B.V.
Notifizierte Stelle	MPA Braunschweig – 0761


Erklärte Leistungen

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation/Nachweismethode
Brandverhalten	Stahlblechgehäuse PMB - Klasse A1 Einlagen PMB-SI/PMB-HI – Klasse E Graphitstreifen PMB-GS – Klasse E	EN 13501-1
Feuerwiderstand	Abhängig von der Ausführung der Bauart und Installationen bis EI90; siehe ETA-22/0175	EN 13501-2
Dauerhaftigkeit/Gebrauchstauglichkeit	Nutzungskategorie Z ₁	EOTA TR 024
Abgabe gefährlicher Stoffe	Keine Abgabe gefährlicher Stoffe	EAD 350454-00-1104

Die Leistung des Produktes, für das die Leistungserklärung ausgestellt wurde, entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Dieses Dokument ist unter www.obo.de bzw. www.obo-bettermann.com zum Download verfügbar.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers

Menden, 17.08.2022

i.V. 
Stefan Ring
Leiter PM/F+E BSS

i.A. 
Hans-Theo Fabry
Produktmanagement BSS

DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 05-DOP-014-EN



According to Annex III of Regulation (EU) no. 305/2011

Unique identification code of the product type	PYROPLUG® MagicBox PMB
Intended use	Fire stopping and fire sealing products: Penetration seals
Manufacturer	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant E/004
System of AVCP	System 1
European Assessment Document	EAD 350454-00-1104
European Technical Assessment	ETA-22/0175
Certificate of Constancy of Performance	0761-CPR-1140
Technical Assessment Body	UL International (Netherlands) B.V.
Notified Body	Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761)

Declared Performances

Essential Characteristics	Performance	Harmonised Technical Specification / Method of Verification
Reaction to fire	Steel housing PMB - class A1 Inlays PMB-SI/PMB-HI – class E Graphite strip PMB-GS – class E	EN 13501-1
Resistance to fire	Depending on construction and installation up to EI90; see ETA-22/0175	EN 13501-2
Durability/Serviceability	Use category Z ₁	EOTA TR 024
Release of dangerous substances	No release of dangerous substances	EAD 350454-00-1104

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with regulation (EU) no. 305/2011 under sole responsibility of the manufacturer identified above. This document is available for download on www.obo.de or www.obo-bettermann.com.

Signed for and on behalf of the manufacturer

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DECLARATION DE PERFORMANCE

No. 05-DOP-014-FR



Conformément à l'ordonnance sur les produits de construction (EU) no. 305/2011

Code unique d'identification du produit type	PYROPLUG® MagicBox PMB
Utilisation prévue	Calfeutrement de câbles et pénétrations mixtes.
Fabricant	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant E/004
Système d'Evaluation et de Vérification (AVCP)	Systèmes 1
Document Européen d'Evaluation	EAD 350454-00-1104
Agrément Technique Européen	ATE-22/0175
Certificat de Constance de Performance	0761-CPR-1140
Organisme Technique	UL International (Les Pays-Bas) B.V.
Organisme certifié	Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761)

Performances déclarées

Caractéristiques principales	Performance	Spécification technique harmonisée / Methode de Vérification
Comportement au feu	Caisse PMB – classe A1 Pièce intercalaire PMB-SI/PMB-HI - classe E Bande graphite PMB-GS – classe E	EN 13501-1
Résistance au feu	Jusqu'à EI 90 selon la construction et l'installation; voir ATE 22/0175	EN 13501-2
Durabilité/ Entretien	Utiliser la catégorie Z ₁	EOTA TR 024
Rejet de substances dangereuse	Aucun rejet	EAD 350454-00-1104

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée conformément au règlement (UE) no. 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus. Ce document est disponible en téléchargement sur www.obo.de ou www.obo-bettermann.com.

Signé pour et au nom du fabricant

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DICHIARAZIONE DI PERFORMANCE

No. 05-DOP-014-IT



Secondo l'Allegato III del Regolamento (UE) no. 305/2011

Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto	PYROPLUG® MagicBox PMB
Uso previsto	Prodotti tagliafiamma: sigillanti per attraversamenti
Produttore	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant E/004
Sistema di V.V.C.P.	Sistema 1
Documento di valutazione europeo	EAD 350454-00-1104
Certificato ETA	ETA-22/0175
Certificato di costanza della prestazione	0761-CPR-1140
Ente di valutazione tecnica	UL International (Netherlands) B.V.
Ente notificato	Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute

Performances dichiarate

Caratteristiche essenziali	Performance	Norma armonizzata / metodo di verifica
Reazione al fuoco	Cassetta PMB - classe A1 Inserto PMB-SI/PMB-HI – classe E Banda grafite PMB-GS – classe E	EN 13501-1
Resistenza al fuoco	A seconda della costruzione e delle installazioni fino a EI90; vedere ETA-22/0175	EN 13501-2
Durata / Manutenzione	Categoria d'uso Z ₁	EOTA TR 024
Rilascio di sostanze pericolose	Nessun rilascio di sostanze pericolose	EAD 350454-00-1104

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è emessa in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011 sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato. Questo documento è disponibile per il download su www.obo.de o www.obo-bettermann.com

Firmato a nome e per conto del produttore

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

PRESTATIEVERKLARING

Nr. 05-DOP-014-NL



Overeenkomstig Bijlage III van de Verordening (EU) Nr. 305/2011

Unieke identificatiecode van het producttype	PYROPLUG® MagicBox PMB
Beoogd gebruik	Brandwerend product voor gebruik in doorvoeringen
Fabrikant	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland Plant E/004
Systeem voor het beoordelen en controleren van de prestatiebestendigheid	Systeem 1
Europees beoordelingsdocument	EAD 350454-00-1104
Europese technische beoordeling	ETA-22/0175
Certificaat van prestatiebestendigheid	0761-CPR-1140
Technische beoordelingsinstantie	UL International (Netherlands) B.V.
Aangemelde instantie	MPA Braunschweig – 0761

Aangegeven prestaties

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie / verificatiemethode
Reactie bij brand	Huisvesting PMB - Klasse A1 Inlegwerk PMB-SI/PMB-HI – Klasse E Grafiet strips PMB-GS – Klasse E	EN 13501-1
Brandwerendheid	Afhankelijk van het type constructie en installaties tot EI90; zie ETA-22/0175	EN 13501-2
Duurzaamheid / bruikbaarheid	Gebruikscategorie Z ₁	EOTA TR 024
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	Geen vrijkomen van gevaarlijke stoffen	EAD 350454-00-1104

De prestatie van het product waarvoor de prestatieverklaring afgegeven is, komt overeen met de opgegeven prestaties. De hierboven genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011. Dit document kan worden gedownload op www.obo.de of www.obo-bettermann.com.

Ondertekend voor en namens de fabrikant

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Hoofd PM/R+D BSS


Hans-Theo Fabry
Product management BSS

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 05-DOP-014-CZ



Podle přílohy III nařízení (EU) č. 305/2011

Jedinečný identifikační kód typu výrobku	PYROPLUG® MagicBox PMB
Zamýšlené použití	Výrobek požární ochrany pro použití v přepážkách
Výrobce	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland, SRN Výrobní závod E/004
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností	Systém 1
Evropský dokument pro posuzování	EAD 350454-00-1104
Evropské technické posouzení	ETA-22/0175
Osvědčení o stálosti vlastností	0761-CPR-1140
Subjekt pro technické posuzování	UL International (Netherlands) B.V.
Notifikovaný subjekt	MPA Braunschweig – 0761

Deklarované vlastnosti

Základní vlastnosti	Hodnota vlastnosti	Harmonizovaná technická specifikace / metoda ověřování
Třída reakce na oheň	Ocelové tělo – Třída A1 Vložka PMB-SI/PMB-HI – Třída E Grafitové proužky PMB-GS – Třída E	EN 13501-1
Požární odolnost	V závislosti na konstrukci, typu a instalaci až EI90; viz ETA-22/0175	EN 13501-2
Trvanlivost / použitelnost	Kategorie použití Z ₁	EOTA TR 024
Uvolňování nebezpečných látek	Žádné uvolňování nebezpečných látek	EAD 350454-00-1104

Vlastnosti produktu, pro který bylo vydáno toto prohlášení o vlastnostech, odpovídají deklarovaným vlastnostem. Výše uvedený výrobce nese výhradní odpovědnost za vypracování prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011. Tento dokument je k dispozici ke stažení na www.obo.de nebo www.obo-bettermann.com.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem

Menden, 17.08.2022

i.V. 
Stefan Ring
Vedoucí PM/F+E BSS

i.A. 
Hans-Theo Fabry
Produktový management BSS

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 05-DOP-014-HR



Sukladno prilogu III Uredbe (EU) br. 305/2011

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda	PYROPLUG® MagicBox PMB
Namjeravane uporabe građevnog proizvoda	Protupožarno brtvljenje prodora
Ime i kontaktna adresa proizvođača	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland proizvodni pogon E/004
Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	Sustav 1
Europski dokument za ocjenjivanje	EAD 350454-00-1104
Europska tehnička ocjena	ETA-22/0175
Potvrda o stalnosti svojstava	0761-CPR-1140
Ovlašteni zavod za ispitivanje materijala	UL International (Netherlands) B.V.
Prijavljeno tijelo za certificiranje proizvoda	MPA Braunschweig, identifikacijski broj 0761

Objavljeno svojstvo/svojstva:

Bitne značajke	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
Ponašanje u slučaju požara	čelično tijelo PMB – razreda A1 umetnuti PMB-SI/PMB-HI – razreda E grafitne trake PMB-GS – razreda E	EN 13501-1
Razred vatrootpornosti:	U ovisnosti o izvedbi i vrsti građevnog materijala kao i provedenih instalacija do EI90; vidi ETA-22/0175	EN 13501-2
Trajnost i upotrebljivost	Kategorija uporabe Z ₁	EOTA TR 024
Ispuštanje opasnih tvari	Nema opasnih tvari	EAD 350454-00-1104

Svojstvo proizvoda za koje je izdana izjava o svojstvima u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izrađena je sukladno EU Uredbi br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača. Ovaj dokument dostupan je za preuzimanje na www.obo.hr ili www.obo.de ili www.obo-bettermann.com.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Menden, 17.08.2022

i.V. 
Stefan Ring
Voditelj PM/F+E BSS

i.A. 
Hans-Theo Fabry
Menadžment proizvoda BSS

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 05-DOP-014-PL



Zgodnie z załącznikiem III rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Unikalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	PYROPLUG® MagicBox PMB
Zamierzone zastosowanie	Produkty przeciwpożarowe i uszczelniające: uszczelnienia przejść
Producent	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant E/004
System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 1
Europejski Dokument Oceny	EAD 350454-00-1104
Europejska Ocena Techniczna	ETA-22/0175
Certyfikat stałości właściwości użytkowych	0761-CPR-1140
Jednostka oceny technicznej	UL International (Netherlands) B.V.
Jednostka notyfikowana	Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761)

Deklarowane właściwości użytkowe

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna / Metoda weryfikacji
Reakcja na ogień	Korpus ze stali PMB – class A1 Wstawic PMB-SI/PMB-HI – class E Paski grafitowe PMB-GS – class E	EN 13501-1
Odporność ogniowa	W zależności od konstrukcji i instalacji do EI90; patrz ETA-22/0175	EN 13501-2
Trwałość i użyteczność	Kategoria Z ₁	EOTA TR 024
Wydzielanie substancji toksycznych	Brak wydzielania substancji toksycznych	EAD 350454-00-1104

Właściwości użytkowe produktu wskazanego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydawana jest zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr. 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. Ten dokument jest dostępny do pobrania na www.obo.de lub www.obo-bettermann.com.

W imieniu producenta podpisać:

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Nº. 05-DOP-014-PT



De acordo com o Anexo III do Regulamento (UE) nº. 305/2011

Código de identificação único do tipo de produto	PYROPLUG® MagicBox PMB
Uso pretendido	Produtos corta-fogo e selagem de fogo: selagem de penetração
Fabricante	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. KG Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Germany Plant E/004
Sistema de AVCP	Sistema 1
Documento de Avaliação Europeu	EAD 350454-00-1104
Avaliação Técnica Europeia	ETA-22/0175
Certificado de Constância de Desempenho	0761-CPR-1140
Organismo de Avaliação Técnica	UL International (Netherlands) B.V.
Organismo Notificado	Instituto de Teste de Materiais de Engenharia de Braunschweig MPA (0761)

Desempenho declarado

Caraterísticas essenciais	Desempenho	Especificação Técnica Harmonizada / Método de Verificação
Reação ao fogo	Corpo de aço PMB – classe A1 Embutir PMB-SI/PMB-HI – classe E Tiras de grafite PMB-GS – classe E	EN 13501-1
Resistência ao fogo	Dependendo da construção e da instalação, até EI90; ver ETA-22/0175	EN 13501-2
Durabilidade/Facilidade de manutenção	Use a categoria Z ₁	EOTA TR 024
Libertação de substâncias perigosas	Sem libertação de substâncias perigosas	EAD 350454-00-1104

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o regulamento (UE) nº. 305/2011 sob a responsabilidade exclusiva do fabricante identificado acima. Este documento está disponível para *download* em www.obo.pt ou www.obo-bettermann.com.

Assinado em nome do fabricante por

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Chefe de P+R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Gestor de produto BSS

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Nr 05-DOP-014-ET



Vastavalt lisa III määrusele (EÜ) Nr 305/2011

Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood	PYROPLUG® MagicBox PMB
Kavandatud kasutus	Tuletõkestus- ja tihendustooted: Tuletõkkemansetid
Tootja	OBO Bettermann Produktion Deutschland GmbH & Co. Hüingser Ring 52, 58710 Menden/Sauerland - Saksamaa Plant E/004
AVCP süsteem	Süsteem 1
Euroopa hindamisdokument	EAD 350454-00-1104
Euroopa tehniline hinnang	ETA-22/0175
Toimivuse püsivuse sertifikaat	0761-CPR-1140
Tehnilise hindamise asutus	UL International (Netherlands) B.V.
Teavitatud asutus	Braunschweig Civil Engineering Materials Testing Institute MPA (0761)

Deklareeritud toimivus

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus/kontrollimeetod
Tuletundlikkus	Terasest korpus PMB - klass A1 Kaaned PMB-SI/PMB-HI – klass E Grafiitriba PMB-GS – klass E	EN 13501-1
Tulekindlus	Sõltuvalt konstruktsioonist ja paigaldisest kuni E190; vt ETA-22/0175	EN 13501-2
Vastupidavus/kasutatavus	Kasutuskategooria Z ₁	EOTA TR 024
Ohtlike ainete eraldumine	Ohtlike aineid keskkonda ei eraldu	EAD 350454-00-1104

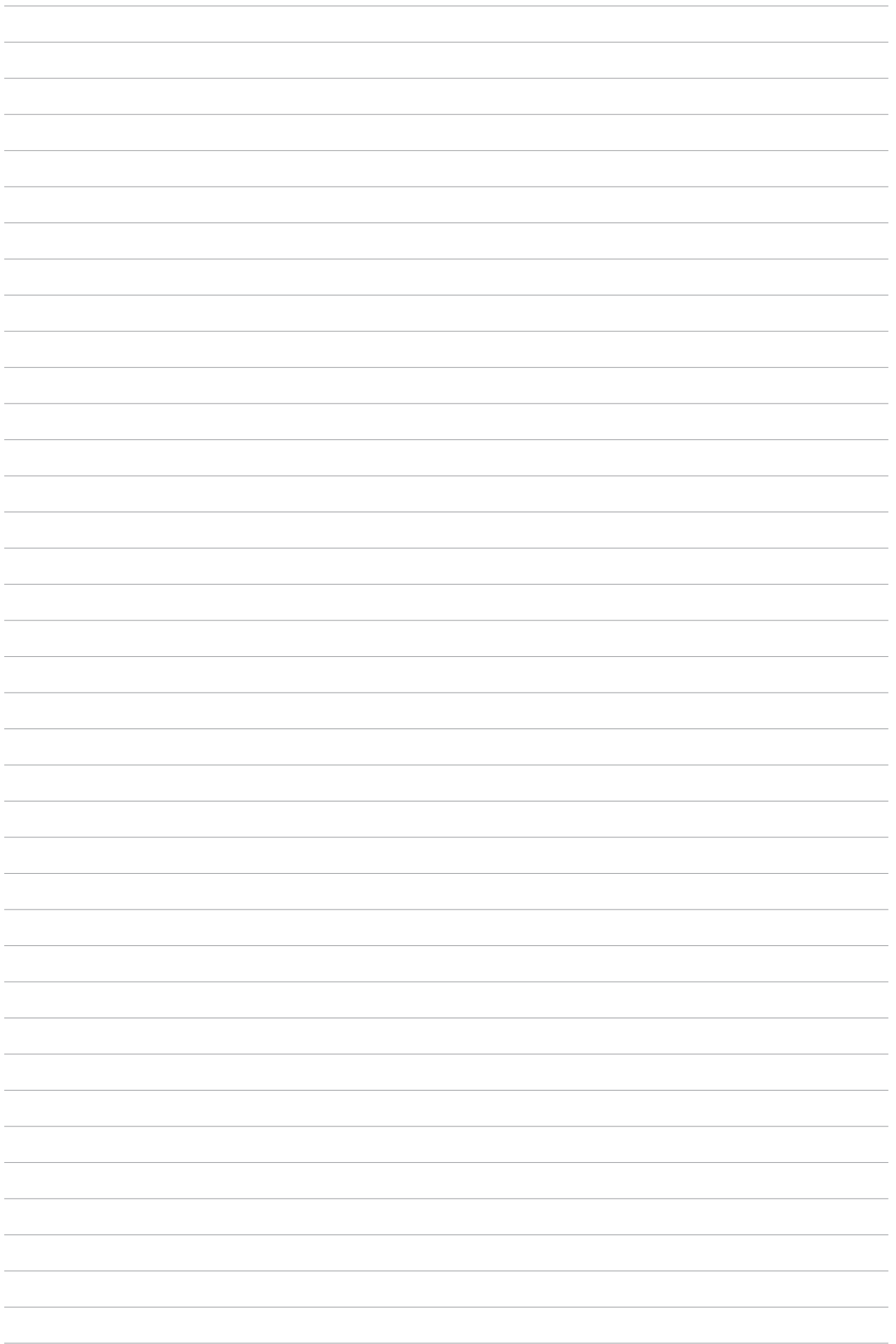
Eespool nimetatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusnõuetele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) Nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. See dokument on allalaadimiseks saadaval aadressil www.obo.de või www.obo-bettermann.com.

Tootja nimel on alla kirjutanud:

Menden, 17.08.2022


Stefan Ring
Head of PM/R&D BSS


Hans-Theo Fabry
Product Management BSS



OBO Bettermann Holding GmbH & Co. KG

P.O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service

Tel.: +49 23 73 89-1300
Fax: +49 23 73 89-71442
toi@obo.de

www.obo-bettermann.com

© OBO Bettermann

Building Connections

